

附件 Aneks 4-1-5

进口蜂产品境外生产企业注册条件及对照检查要点

Warunki rejestracji zagranicznych producentów importowanych produktów pszczelich i kluczowe punkty kontroli porównawczej

注册编号 Numer rejestracyjny :

企业名称 Nazwa przedsiębiorstwa:

企业地址 Adres przedsiębiorstwa :

填表日期 Data wypełnienia dokumentu :

填表说明 Opis wypełnienia dokumentu :

1. 根据《中华人民共和国进口食品境外生产企业注册管理规定》（海关总署令第 248 号），向中国申请注册的境外蜂产品生产加工企业，其卫生条件应当符合中国法律法规和标准规范的有关规定，符合输华蜂产品检验检疫议定书要求。/ Zgodnie z “Przepisami Chińskiej Republiki Ludowej w sprawie rejestracji zagranicznych przedsiębiorstw produkcyjnych importowanych środków spożywczych” (Zarządzenie Generalnej Administracji Celnej nr 248), zagraniczne przedsiębiorstwa zajmujące się produkcją i przetwarzaniem produktów pszczelich, które ubiegają się o rejestrację w Chinach, muszą spełniać wymagania odpowiednich przepisów chińskich ustaw i rozporządzeń oraz specyfikacje norm, a także wymogi protokołu kontroli i kwarantanny dla produktów pszczelich wywożonych do Chin.
2. 进口蜂产品境外主管当局根据本表对蜂产品生产企业开展官方检查并根据检查的实际情况如实作出符合性判定。根据中国海关总署进出口食品安全局相关要求提交本表及境外蜂产品生产企业提供的证明材料。/ Właściwy organ poza Chinami dla importowanych produktów pszczelich przeprowadzi oficjalną inspekcję producenta produktów pszczelich zgodnie z tym formularzem i dokona ustalenia zgodności w oparciu o rzeczywistą sytuację z inspekcji. Należy przedłożyć niniejszy formularz oraz dokumenty uzupełniające dostarczone przez zagranicznego producenta produktów pszczelich zgodnie z odpowiednimi wymogami Biura Bezpieczeństwa Żywności przy dziale Importu i Eksportu Generalnej Administracji Celnej Chin.
3. 蜂产品境外生产企业根据本表在申请注册前进行自我评估并开展自我检查。按本表中“填报要求及证明材料”栏目中的内容提供证明

材料。证明材料应有目录，编号及内容应与“填报要求及证明材料”栏中的编号及内容对应，使用中文及英文填写，内容真实完整。/

Zagraniczni producenci produktów pszczelich są zobowiązani do przeprowadzenia samooceny i samokontroli przed złożeniem wniosku o rejestrację zgodnie z niniejszym formularzem. Należy dostarczyć materiały pomocnicze zgodnie z treścią zawartą w kolumnie „Wymagania dotyczące wypełniania i materiały pomocnicze” niniejszego formularza. Dokumenty uzupełniające powinny być skatalogowane (należy załączyć ich listę), a ich numeracja i treść powinny odpowiadać numeracji i treści w kolumnie „Wymagania dotyczące wypełniania i materiały pomocnicze”, powinny być przygotowane w języku chińskim lub angielskim, a treść powinna być prawdziwa i kompletna.

4. 英文内容仅供参考，以中文内容为准。/ Treść w języku polskim ma charakter wyłącznie informacyjny, a podstawę stanowi treść w języku chińskim.

5. 在“符合性判定”栏中勾选，如有进一步客观描述可在“备注”栏内填写。/ Należy wybrać odpowiednią opcję w kolumnie „Ocena zgodności”. Dodatkowe obiektywne obserwacje, można wprowadzić do kolumny „Uwagi”.

项目 Pozycja	主要条件及依据 Główne wymagania i podstawa	填报要求及证明材料 Wymagania dotyczące wypełniania i materiały pomocnicze	审查要点 Punkty kontrolne	符合性判定 Ocena zgodności	备注 Uwagi
1. 企业基本情况 Ogólna sytuacja przedsiębiorstwa					
1. 基本情况 Podstawowe informacje	1. 《中华人民共和国进口食品境外生产企业注册管理规定》(海关总署令第248号) 第五条、第六条、第七条、第八条。Artykuły 5, 6, 7 i 8 rozporządzenia Chińskiej Republiki Ludowej w sprawie zarządzania rejestracją zagranicznych producentów żywności (zarządzenie Generalnej	1. 填写《进口蜂产品境外生产企业注册申请书》。 Wypełnić wniosek o rejestrację zagranicznego producenta importowanych produktów pszczelich.	1. 企业应如实填报信息，基本信息应与出口国主管部门提交的信息一致、应与实际生产加工情况一致。Przedsiębiorstwa powinny wypełniać informacje zgodnie z prawdą, a podstawowe informacje powinny być	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Niezgodne	

	<p>Administracji Celnej nr 248).</p> <p>2. 《中华人民共和国进出口食品安全管理办法》(海关总署令第249 号)。。</p> <p>Środki dotyczące zarządzania bezpieczeństwem żywności w przywozie i wywozie z Chińskiej Republiki Ludowej (Zarządzenie Generalnej Administracji Celnej nr 249)</p> <p>3. 《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB 14881)。</p> <p>Krajowa norma dotycząca bezpieczeństwa żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881)</p> <p>4. 申请国主管当局与海关总署签订的输华蜂产品检验检疫议定书。</p> <p>Protokół dotyczący inspekcji i kwarantanny produktów pszczelich wysyłanych do Chin, podpisany między właściwym</p>		<p>zgodne z informacjami przedstawionymi przez właściwe organy kraju wywozu oraz powinny być zgodne z rzeczywistą sytuacją w zakresie produkcji i przetwarzania.</p> <p>2.企业的人力资源应能满足企业生产加工和质量安全控制的要求。</p> <p>Zasoby ludzkie przedsiębiorstwa powinny być w stanie sprostać wymogom kontroli produkcji i przetwarzania oraz jakości i bezpieczeństwa w przedsiębiorstwie.</p> <p>3.拟输华蜂产品应符合议定书规定的产品范围。</p> <p>Produkty pszczele, które mają być wywożone do Chin, powinny być zgodne z asortymentem produktów określonym w protokole.</p>		
--	---	--	--	--	--

	organem państwa wnioskującego a Generalną Administracją Celną.				
2. 企业位置、车间布局和设施设备 Lokalizacja przedsiębiorstwa, układ zakładu i wyposażenie obiektu					
2.1 企业选址 Lokalizacja firmy	《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB 14881) 中 3.1。 Punkt 3.1 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).	2.1 提供厂区所在地区环境的图片，图片中应标明周围环境信息（市区、郊区、工业、农业和居民区等）。 Dostarczyć zdjęcia środowiska terenu, na którym znajduje się zakład, z informacją o otoczeniu (tereny miejskie, podmiejskie, przemysłowe, rolnicze, mieszkalne itp.)	厂区周围不应有污染源。 Wokół zakładu nie powinno być źródeł zanieczyszczeń.	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne	
2.2 厂区环境与布局 Środowisko i układ zakładu	《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB14881) 中 3.2。 Punkt 3.2 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji	2.2 提供厂区平面图，平面图应标明生产加工、原料/成品储存、化学品存放间、实验	厂区布局满足生产加工需要，功能区划分合理，防止产品被污染的风险。 Układ zakładu odpowiada potrzebom produkcji i	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne	

	żywności (GB 14881).	室 (如适用) 等不同功能区。 2.2 Przedstawić plan zakładu, na którym powinny być zaznaczone poszczególne obszary funkcjonalne, takie jak produkcja i przetwarzanie, magazyn surowców/produktów gotowych, pomieszczenia do przechowywania chemikaliów, laboratoria (jeśli dotyczy) itp.	przetwarzania, a obszary funkcjonalne są rozsądnie podzielone, aby zapobiec ryzyku zanieczyszczenia produktów.		
2.3 车间设计和布局 Projekt i układ zakładu	《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB14881) 中 4.1。 Punkt 4.1 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).	2.3 提供生产车间平面图, 车间平面图应明确标出清洁区和非清洁区的范围; 标明人员更衣间、生产加工、工器具清洗消毒间等功能区; 标明车	车间布局应合理, 满足生产加工需要, 避免交叉污染。Układ zakładu powinien być rozsądny, aby zaspokoić potrzeby produkcji i przetwarzania oraz uniknąć zanieczyszczeń krzyżowych.	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne	

		<p>间内人员及产品流动方向。</p> <p>Przedstawić plan zakładu, który powinien jednoznacznie wskazywać zakres stref czystych i nieczystych, wskazywać obszary funkcjonalne, takie jak pomieszczenia zmiany personelu, produkcji i obróbki oraz pomieszczenia mycia i dezynfekcji urządzeń, wskazywać kierunek przepływu personelu i produktu w hali.</p>			
<p>2.4 车间建筑结构与材料</p> <p>Konstrukcja zakładu i materiały</p>	<p>《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB14881) 中 4.2。</p> <p>Punkt 4.2 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).</p>	<p>2.4 提供车间顶棚、墙壁、地面、门窗的照片，能够说明其材质。</p> <p>Dostarczyć zdjęcia dachów, ścian, podłóg, drzwi i okien hal, które mogą ilustrować materiały, z których</p>	<p>车间的建筑结构和材质符合食品生产加工卫生要求，易于清洗，防止对食品造成污染。</p> <p>Konstrukcja budynku i materiały zakładu spełniają wymogi higieniczne produkcji i przetwarzania żywności oraz są łatwe do utrzymania w</p>	<p><input type="checkbox"/> 符合</p> <p>Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/> 不符合</p> <p>Niezgodne</p>	

		zostały wykonane.	czystości, co zapobiega zanieczyszczeniu żywności.		
2.5 生产设施设备 Urządzenia i wyposażenie produkcyjne	《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB 14881) 中 5、6.2。 Punkty 6.2 i 5 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).	2.5.1 提供生产加工的主要设备设施清单。 Podać wykaz głównych urządzeń i obiektów służących do produkcji i przetwarzania. 2.5.2 提供主要生产加工以及供水、排水、清洁消毒、废弃物存放、个人卫生、照明、温控（如适用）等设备设施的照片。 Dostarczyć fotografie głównych instalacji i urządzeń, do zadań takich jak: zaopatrzenie w wodę, drenaż, czyszczenie i dezynfekcja, przechowywanie odpadów, higiena osobista, oświetlenie i kontrola temperatury (jeżeli dotyczy) oraz	企业应配备与生产能力相适应的生产设备, 并且能够保证生产加工过程的卫生条件符合要求。 Przedsiębiorstwo powinno być wyposażone w urządzenia produkcyjne odpowiadające jego zdolnościom produkcyjnym i mogące zapewnić spełnienie wymagań w zakresie warunków higienicznych procesu produkcji i przetwarzania.	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne	

		innego wyposażenia i obiektów.			
2.6 仓储设施 Pomieszczenia magazynowe	《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB 14881) 中 5.1.8、10。 Punkty 5.1.8 i 10 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).	2.6 简述原料和成品储存库管理要求, 提供能够体现仓储情况的储存库内相关图片。 Krótko opisać wymagania dotyczące gospodarki magazynowej surowców i wyrobów gotowych, przedstawiając odpowiednie zdjęcia powierzchni magazynowej, które odzwierciedlają sytuację magazynową.	应保证输华产品的原料、半成品、成品标识明确清晰、专区存放, 贮存和运输环境清洁卫生, 有温度要求的仓库应有符合要求的温控设施。 Powinno się zapewnić, że surowce, półprodukty i wyroby gotowe są wyraźnie oznakowane i przechowywane w specjalnych miejscach, że środowisko magazynowania i transportu jest czyste i higieniczne, a magazyny z wymaganiami dotyczącymi temperatury mają urządzenia do kontroli temperatury, które spełniają wymagania.	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Niezgodne	
3. 加工用水的供给 Zaopatrzenie w wodę					
3.1 加工用水的	1. 《食品安全国家标准 食品生	3.1 如果是企业自有水	加氯处理加氯量应符合《生	<input type="checkbox"/> 符合	

水质处理（如适用） Uzdatnianie jakości wody procesowej (jeśli dotyczy)	产通用卫生规范》(GB 14881) 中 5.1.1、5.1.2。 Punkty 5.1.1 i 5.1.2 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881). 2. 《生活饮用水卫生标准》(GB 5749)。 Norma jakości dla wody pitnej (GB 5749).	源，请说明水质控制的相关措施并提供最近一次生产用水水质检测报告（如适用）。 W przypadku własnego źródła wody przedsiębiorstwa, proszę opisać odpowiednie środki kontroli jakości wody i przedstawić ostatnie sprawozdanie z badania jakości wody do produkcji (jeśli dotyczy).	活饮用水卫生标准》(GB 5749) 要求；如果不加氯，企业应确保水质符合《生活饮用水卫生标准》(GB 5749) 要求。 Zakres chlorowania w procesie uzdatniania powinien być zgodny z wymaganiami normy sanitarnej dla wody pitnej (GB 5749). Jeśli nie dochodzi do chlorowania, przedsiębiorstwo powinno zapewnić, że jakość wody spełnia wymagania normy sanitarnej dla wody pitnej (GB 5749).	Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne <input type="checkbox"/> 不适用 Nie dotyczy	
4. 蜂产品原料来源 Źródła surowców do wytwarzania produktów pszczelich					
4.1 养蜂环节 Pszczelarstwo	1. 申请国主管当局与海关总署签订的输华蜂产品检验检疫议定书。 Protokół dotyczący inspekcji i	4.1.1 为本企业提供原料的养蜂场/摇蜜间的清单（清单中应包括养蜂场/摇蜜间的位置	为输华蜂产品提供原料的养蜂场或摇蜜间应经所在国家主管当局批准并有效监管，符合双边议定书相关要求。	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne	

	<p>kwarantanny produktów pszczelich wysyłanych do Chin, podpisany między właściwym organem państwa wnioskującego a Generalną Administracją Celną.</p>	<p>信息) 及其被本国主管机关批准的证明材料。</p> <p>Wykaz pasiek/pomieszczeń do ekstrakcji miodu, które zaopatrują przedsiębiorstwo w surowce (wykaz powinien zawierać informacje o lokalizacji pasiek/ pomieszczeń do ekstrakcji miodu) oraz dowód, że zostały one autoryzowane przez właściwe władze kraju.</p> <p>4.1.2 来自第三国的蜂产品原料，提供来源于符合输华蜂产品检验检疫议定书的证明材料 (如适用)。</p> <p>W przypadku surowców do wytwarzania produktów pszczelich z</p>	<p>Gospodarstwa pszczele lub wytwórcy miodu dostarczający produkty pszczele do Chin powinni być autoryzowani i skutecznie nadzorowani przez właściwe organy kraju, w którym się znajdują, oraz spełniać odpowiednie wymogi protokołu dwustronnego.</p>		
--	---	--	--	--	--

		<p>państw trzecich należy przedstawić dokumentację potwierdzającą pochodzenie zgodnie z protokołem kontroli i kwarantanny dla produktów pszczelich wywożonych do Chin (jeśli dotyczy).</p> <p>4.1.3 蜂产品原料符合双边议定书规定要求的证明材料。</p> <p>Dokumenty potwierdzające, że surowce do produkcji produktów pszczelich spełniają wymagania określone w protokole dwustronnym.</p>			
4.2 原料验收 Odbiór surowców	<p>1.申请国主管当局与海关总署签订的输华蜂产品检验检疫议定书。</p> <p>Protokół dotyczący inspekcji i kwarantanny produktów pszczelich wysyłanych do Chin,</p>	<p>4.2.1 简述企业对蜂产品原料供应方（包括养蜂场和提供原料的摇蜜间等）的管理要求。</p> <p>Krótko opisać</p>	<p>1.生产输华蜂产品的原料应是安全卫生，适合人类食用。</p> <p>Surowce wykorzystywane w produkcji produktów pszczelich przeznaczonych na</p>	<p><input type="checkbox"/>符合</p> <p>Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/>不符合</p> <p>Niezgodne</p>	

	<p>podpisany między właściwym organem państwa wnioskującego a Generalną Administracją Celną.</p> <p>2. 《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB 14881) 中 7.1、7.2。</p> <p>Punkty 7.1 i 7.2 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).</p>	<p>wymagania dotyczące zarządzania przedsiębiorstwami dla dostawców surowców do produktów pszczelich (w tym pasiek i pomieszczeń do ekstrakcji miodu dostarczających surowce itp.)</p> <p>4.2.2 提供原料验收制度 (包括指标、限量、验收要求等, 包括如何防止有毒有害蜜源进入工厂)。</p> <p>Zapewnić system akceptacji surowców (w tym wskaźniki, limity, wymagania dotyczące akceptacji itp. w tym sposób zapobiegania wprowadzaniu do zakładu toksycznych i szkodliwych źródeł miodu).</p>	<p>eksport do Chin powinny być bezpieczne i higieniczne oraz nadawać się do spożycia przez ludzi.</p> <p>2. 根据双边议定书的规定采取有效措施防止通过输华蜂产品传播相关蜜蜂疫病。</p> <p>Podjęcie skutecznych środków w celu zapobieżenia rozprzestrzenianiu się odpowiednich chorób pszczoł poprzez produkty pszczele wywożone do Chin zgodnie z postanowieniami protokołu dwustronnego.</p>		
--	--	---	--	--	--

		<p>4.2.3 提供防范蜂产品被蜜蜂疫病病原体感染风险管理制度。</p> <p>Przedstawić system zarządzania ryzykiem zakażenia produktów pszczelich przez patogeny chorób epidemicznych pszczoły miodnej.</p>			
<p>4.3 食品相关产品</p> <p>Produkty związane z żywnością</p>	<p>《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB 14881) 中 7.4。</p> <p>Punkt 7.4 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).</p>	<p>4.3.1.简述食品包装材料、洗涤剂、消毒剂等采购的要求。</p> <p>Krótko opisać wymagania dotyczące zaopatrzenia w materiały do pakowania żywności, detergenty, środki dezynfekcyjne itp.</p> <p>4.3.2.简述直接与蜂产品接触的包装材料的消毒要求。</p> <p>Krótko opisać wymagania dotyczące dezynfekcji materiałów</p>	<p>食品相关产品应符合食品安全的要求, 避免对食品造成污染。</p> <p>Produkty związane z żywnością powinny spełniać wymogi bezpieczeństwa żywności aby unikać jej zanieczyszczenia.</p>	<p><input type="checkbox"/>符合</p> <p>Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/>不符合</p> <p>Niezgodne</p>	

		opakowaniowych mających bezpośredni kontakt z produktami pszczelimi.			
<p align="center">5. 加工过程控制 Kontrola procesu produkcji</p>					
<p>5.1 加工过程 Przetwarzanie</p>	<p>1.《食品安全国家标准 蜂蜜卫生标准》(GB14963)。 Krajowa norma dotycząca higieny bezpieczeństwa żywności dla miodu (GB 14963) 2.申请国主管当局与海关总署签订的输华蜂产品检验检疫议定书。 Protokół dotyczący inspekcji i kwarantanny produktów pszczelich wysyłanych do Chin, podpisany między właściwym organem państwa wnioskującego a Generalną Administracją Celną.</p>	<p>5.1.1 (蜂 蜜 企 业 适 用) 简述蜂蜜加工工艺 (包括蜂蜜是否加热及加热的最高温度和压力、过滤筛网的目数、是否使用脱水浓缩工艺、是否添加食品添加剂等其他原料等)。 (Dla przedsiębiorstw miodowych) Dostarczyć krótki opis przetwarzania miodu (w tym czy miód jest podgrzewany oraz maksymalna</p>	<p>1.输华蜂蜜应符合蜂蜜的基本定义要求，蜂产品应保持其天然属性，不得添加其他食品添加剂、食品原料。 Miód eksportowany do Chin powinien spełniać podstawowe wymagania definicyjne miodu, a produkty pszczele powinny zachować swoje naturalne właściwości i nie należy dodawać do nich innych dodatków do żywności lub składników spożywczych. 2.确保输华蜂产品不具有传带双边议定书规定的相关蜜蜂疫病。 Zapewnienie, że produkty</p>	<p><input type="checkbox"/>符合 Zgodne <input type="checkbox"/>不符合 Nie zgodne</p>	

		<p>temperatura i ciśnienie podgrzewania, rozmiar oczek sita filtracyjnego, czy stosowany jest proces odwadniania i zagęszczania, czy dodawane są inne surowce i składniki pomocnicze, takie jak dodatki do żywności itp.)</p> <p>5.1.2 (蜂王浆企业适用) 简述生产加工工艺。</p> <p>(Dla firm produkujących mleczko pszczele) Krótki opis procesu produkcji i przetwarzania.</p> <p>5.1.3 按照双边议定书规定，采取有效措施排除蜜蜂疫病风险</p> <p>Podjęcie skutecznych działań w celu wykluczenia ryzyka wystąpienia chorób</p>	<p>pszczele przywożone do Chin nie zawierają odpowiednich chorób pszczoł określonych w protokole dwustronnym.</p>		
--	--	---	---	--	--

		<p>pszczół miodnych zgodnie z protokołem dwustronnym.。</p> <p>5.1.4 提供主要加工设备的图片。</p> <p>Przedstawić zdjęcia głównych urządzeń przetwórczych.</p>			
<p>5.2 卫生控制情况</p> <p>Sytuacja w zakresie kontroli sanitarnej (higieny)</p>	<p>《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB14881) 中 6.1、6.6、8。</p> <p>Punkty 6.1, 6.6 i 8 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).</p>	<p>5.2.1 简述生产加工过程中卫生控制的基本要求、管理制度。Krótco scharakteryzować podstawowe wymagania dotyczące kontroli higieny podczas produkcji i przetwarzania oraz system zarządzania.</p> <p>5.2.2 提供加工车间实施卫生控制措施的图片。</p> <p>Przedstawić zdjęcia środków kontroli higieny wdrożonych w</p>	<p>生产加工过程应实施有效的卫生控制措施，保证输华蜂产品的安全卫生。</p> <p>Podczas procesu produkcji i przetwarzania należy wdrożyć skuteczne środki kontroli higieny w celu zapewnienia bezpieczeństwa i higieny produktów pszczelich wywożonych do Chin.</p>	<p><input type="checkbox"/>符合</p> <p>Zgodne</p> <p><input type="checkbox"/>不符合</p> <p>Niezgodne</p>	

		zakładzie przetwórczym.			
5.3 自检自控情况 samoocena/samokontrola	《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB14881) 中 9 Punkt 9 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).	5.3.1 企业有自属实验室的，提交企业实验室能力与资质证明；企业委托第三方委托实验室的，提供委托实验室资质证明材料。 Jeżeli przedsiębiorstwo posiada własne laboratorium, należy przedstawić dokumenty potwierdzające możliwości i kwalifikacje laboratorium przedsiębiorstwa. Jeżeli przedsiębiorstwo zleca i powierza stronie trzeciej działania laboratoryjne, należy	企业应建立自检自控计划，原料和产品检测的采样、检测和判定标准应符合中国要求，确保产品安全卫生。 Przedsiębiorstwa powinny ustanowić programy inspekcji wewnątrz zakładu i samokontroli, a standardy pobierania próbek, testowania i określania surowców i testowania produktów powinny być zgodne z chińskimi wymogami, aby zapewnić bezpieczeństwo i higienę produktu.	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Niezgodne	

		<p>przedstawić dokumenty potwierdzające kwalifikacje laboratorium strony której zostały te czynności zlecone.</p> <p>5.3.2 提供企业监控计划，包括监控项目、频率、判定标准、不合格处理措施等。</p> <p>Przedstawić zakładowy plan monitorowania, w tym pozycje monitorowania, częstotliwość, kryteria oceny, środki postępowania z niezgodnościami itp.</p>			
8. 化学品及包装材料管理 Zarządzanie chemikaliami i materiałami opakowaniowymi					
8.1 化学品管理 储存 Zarządzanie	《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB14881) 中 7.4、8.3。 Punkty 7.4 i 8.3 Krajowego	8.1.1 简述化学品领用与储存要求。 Krótco opisać wymagania dotyczące	1.化学品（包括消毒剂和其它清洁剂）应符合当地主管当局和中国要求。	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Niezgodne	

chemikaliami i ich magazynowanie	Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).	stosowania i przechowywania chemikaliów. 8.1.2 提供化学品存放间的图片。 Udostępnić zdjęcia pomieszczenia do przechowywania chemikaliów.	Środki chemiczne (w tym środki dezynfekujące i inne środki czyszczące) powinny być zgodne z wymogami lokalnych władz i wymogami chińskimi. 2. 化学品应专区贮存、严格管理、明确标识。 Substancje chemiczne powinny być przechowywane w specjalnych strefach oraz być ściśle zarządzane i wyraźnie oznakowane.		
8.2 内外包装材料管理储存 Zarządzanie składowaniem wewnętrznych i zewnętrznych materiałów opakowaniowych	《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB14881) 中 7.5、8.5。 Punkty 7.5 i 8.5 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).	8.2 提供内外包装材料适合进行蜂产品包装的证明材料。 Przedstawić materiały potwierdzające, że wewnętrzne i zewnętrzne materiały opakowaniowe nadają się do pakowania produktów pszczelich.	包装材料不应含有有毒有害物质, 不应改变蜂产品的感官特性。 Materiały opakowaniowe nie powinny zawierać substancji toksycznych lub szkodliwych i nie powinny zmieniać właściwości organoleptycznych produktów pszczelich.	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Niezgodne	
9. 废弃物处理及虫鼠害控制 Utylizacja odpadów i zwalczanie szkodników					

<p>9.1 废弃物处 Utylizacja odpadów</p>	<p>《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB14881) 中 6.5。 Punkt 6.5 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).</p>	<p>9.1.1 提供车间内可食用产品容器、废弃物存放容器的区分标识图片。 Udostępnić zdjęcia znaków rozróżniających pojemniki na produkty jadalne i pojemniki do przechowywania odpadów na hali. 9.1.2 简述废弃物处理程序要求；如采用第三方进行无害化处理，请提供第三方企业的相应资质。 Krótko opisać wymagania dotyczące procedur utylizacji odpadów. Jeżeli do utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska wykorzystywana jest strona trzecia, proszę</p>	<p>1.可食用产品容器、废弃物存放容器应明显标识并加以区分。 Pojemniki na produkty jadalne i pojemniki do przechowywania odpadów powinny być wyraźnie oznaczone i rozróżnione. 2.废弃物应区分存放、及时处理，避免对生产造成污染。 Odpady powinny być przechowywane oddzielnie i niezwłocznie utylizowane, aby uniknąć zanieczyszczenia produkcji.</p>	<p><input type="checkbox"/>符合 Zgodne <input type="checkbox"/>不符合 Niezgodne</p>	
--	---	--	--	--	--

		podać odpowiednie kwalifikacje danej firmy zewnętrznej.			
9.2 虫鼠害控制 Zwalczanie insektów i gryzoni	《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB14881) 中 6.4。 Punkt 6.4 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).	9.2 提供虫害控制布点平面图，如第三方承担，提供第三方资质。 Dostarczyć plan rozmieszczenia punktów zwalczania szkodników i kwalifikacje strony trzeciej, jeśli jest ona za to odpowiedzialna.	应避免虫害、鼠害对生产安全卫生造成影响。 Należy unikać wpływu insektów i gryzoni na bezpieczeństwo i higienę produkcji.	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne	
10. 产品追溯和召回 Identyfikowalność produktów i wycofywanie produktów z rynku					
10.产品追溯和召回体系 System identyfikowalności i wycofywania produktów	1.《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB14881) 中 11、14。 Punkty 11 i 14 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).	10.1 简述产品追溯程序，以一批次成品批号为例，说明如何自成品追溯至相应养蜂场或前一步骤的来源企业。 Krótko opisać	1.应通过批次号构成识别动物或产品来源，通过批次管理和接收销售记录实现向前一步和向后一步的可追溯管理。 Pasieki lub źródła produktów powinny być identyfikowane przez konstrukcję numeru partii, przy czym zarządzanie	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne	

	<p>2.申请国主管当局与海关总署签订的输华蜂产品检验检疫议定书中规定的追溯与召回要求。</p> <p>Wymogi dotyczące możliwości śledzenia i wycofania określone w protokole kontroli i kwarantanny dla produktów pszczelich wywożonych do Chin, podpisanym przez właściwy organ państwa wnioskującego i Generalną Administrację Celną.</p>	<p>procedurę śledzenia produktu, na przykładzie numeru partii produktu gotowego, aby pokazać, jak można go śledzić od produktu gotowego do odpowiedniej pasieki lub do przedsiębiorstwa, z którego pochodzi w poprzednim etapie.</p> <p>10.2 提供蜂产品加工原料、成品、半成品在存储、加工工程中进行批次标识的图片。</p> <p>Przedstawić zdjęcia identyfikacji partii surowców, produktów pszczelich, produktów gotowych i półproduktów podczas przechowywania i</p>	<p>identyfikowalnością powinno odbywać się w odniesieniu do poprzedniego i kolejnego etapu poprzez zarządzanie partiami i otrzymywanie rejestrów sprzedaży.</p> <p>2.应保证产品在加工、储存等环节均得到有效标识。Należy zapewnić skuteczne etykietowanie produktów na wszystkich etapach przetwarzania i przechowywania.</p>		
--	--	---	--	--	--

		przetwarzania.			
11. 人员管理及培训 Zarządzanie personelem i szkolenia					
11.1 员工资格及健康管理 Kwalifikacje pracowników i kontrola zdrowia	《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB14881) 中 6.3。 Punkt 6.3 Krajowego Standardu Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).	11.1 提供员工雇佣前健康管理以及员工体检要求。 Należy dostarczyć wymagania dotyczące zarządzania zdrowiem przed zatrudnieniem i badań lekarskich dla pracowników.	1.雇用前员工应进行体检并证明适合在食品加工企业工作。 Pracownicy przed zatrudnieniem powinni przejść badania lekarskie i uzyskać zaświadczenie o zdolności do pracy w zakładzie przetwórstwa spożywczego. 2.员工应定期体检并保存记录。 Pracownicy powinni przechodzić regularne badania lekarskie i należy prowadzić ich dokumentację.	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Niezgodne	
11.2 人员培训 Szkolenia pracowników	《食品安全国家标准 食品生产通用卫生规范》(GB14881) 中 12。 Punkt 12 Krajowego Standardu	11.2 提供员工年度培训计划、内容、考核、记录。 Dostarczyć roczny plan	培训内容应涵盖输华蜂产品检验检疫议定书、中国法规标准控制等内容。	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Niezgodne	

	Bezpieczeństwa Żywności Ogólna praktyka higieniczna w produkcji żywności (GB 14881).	szkoleń pracowników, ich treść, oceny i raporty.	Szkolenie powinno obejmować protokoły inspekcji i kwarantanny produktów pszczelich eksportowanych do Chin oraz kontrolę chińskich przepisów i standardów itd.		
12. 声明 Deklaracja					
12.1 企业声明 Deklaracja przedsiębiorstwa		12.1 填写《进口蜂产品境外生产企业注册申请书》。 Wypełnić wniosek o rejestrację zagranicznego producenta importowanych produktów pszczelich.	应有法人签名和公司盖章。 Powinien być opatrzone podpisem osoby prawnej i pieczęcią firmową.	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne	
12.2 兽医主管当局确认 Potwierdzenie przez właściwy organ weterynaryjny		12.2 填写《进口蜂产品境外生产企业注册申请书》。 Wypełnić wniosek o rejestrację zagranicznego	应有主管兽医签名和主管当局盖章。 Powinno być ono podpisane przez właściwego lekarza weterynarii i opatrzone pieczęcią właściwego organu.	<input type="checkbox"/> 符合 Zgodne <input type="checkbox"/> 不符合 Nie zgodne	

		producenta importowanych produktów pszczelich.			
--	--	--	--	--	--